

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-A09NA-1

MSZ-A12NA-1

MSZ-A15NA-1

MSZ-A17NA-1

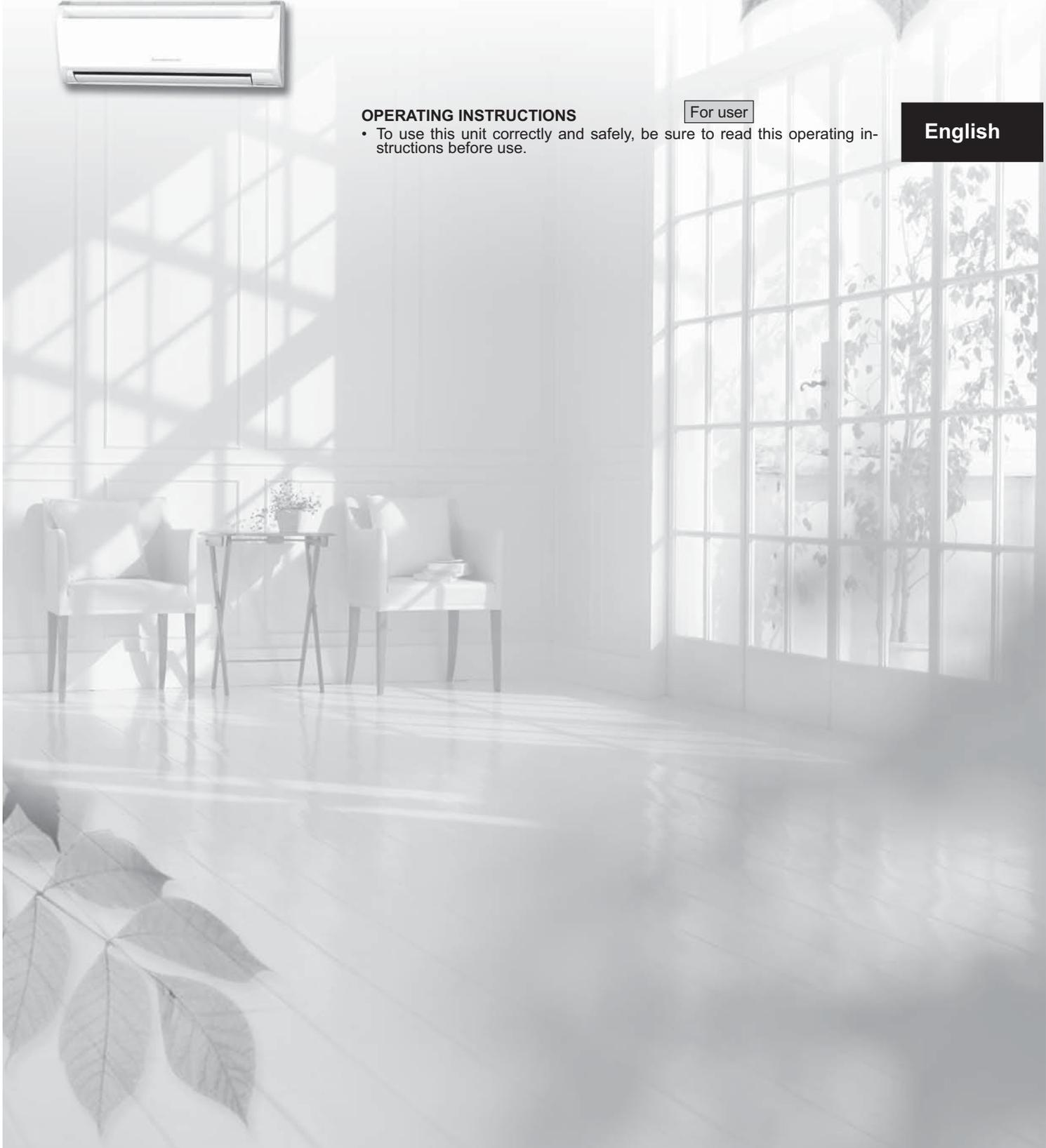


OPERATING INSTRUCTIONS

For user

- To use this unit correctly and safely, be sure to read this operating instructions before use.

English



CONTENTS

| | |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| ■ SAFETY PRECAUTIONS | 1 |
| ■ NAME OF EACH PART | 3 |
| ■ PREPARATION BEFORE OPERATION | 4 |
| ■ SELECTING OPERATION MODES | 5 |
| ■ FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT | 6 |
| ■ ECONO COOL OPERATION | 6 |
| ■ POWERFUL COOL OPERATION | 6 |
| ■ TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER) | 7 |
| ■ CLEANING | 8 |
| ■ WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED | 9 |
| ■ WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME | 10 |
| ■ INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK | 10 |
| ■ SPECIFICATIONS | 10 |

SAFETY PRECAUTIONS

- Since rotating parts and parts which could cause an electric shock are used in this product, be sure to read these "Safety Precautions" before use.
- Since the cautionary items shown here are important for safety, be sure to observe them.
- After reading this manual, keep it together with the installation manual in a handy place for easy reference.

Marks and their meanings

-  **WARNING :** Incorrect handling could cause serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.
-  **CAUTION :** Incorrect handling could cause serious hazard depending on the conditions.

Meanings of symbols used in this manual

-  : Be sure not to do.
-  : Be sure to follow the instruction.
-  : Never insert your finger or stick, etc.
-  : Never step onto the indoor/outdoor unit and do not put anything on them.
-  : Danger of electric shock. Be careful.
-  : Be sure to disconnect the power supply plug from the power outlet.
-  : Be sure to shut off the power.

|  WARNING | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Do not connect the power cord to an intermediate point, use an extension cord, or connect multiple devices to a single AC outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause overheating, fire, or electric shock. |
| | <p>Make sure the power plug is free of dirt and insert it securely into the outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A dirty plug may cause fire or electric shock. |
| | <p>Do not bundle, pull, or modify the power cord, and do not apply heat or place heavy objects on it.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause fire or electric shock. |
| | <p>Do not turn the breaker OFF/ON or disconnect/connect the power plug during operation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may create sparks, which can cause fire. • After the indoor unit is switched OFF with the remote controller, make sure to turn the breaker OFF or disconnect the power plug. |
| | <p>Do not expose your body directly to cool air for a prolonged length of time.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This could be detrimental to your health. |
| | <p>The unit should not be installed, relocated, or repaired by the user.</p> <ul style="list-style-type: none"> • An improperly handled air conditioner may cause fire or electric shock. |
|   | <p>Do not insert your finger, a stick, or other objects into the air inlet or outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation. |

|   | <p>In case of an abnormal condition (such as a burning smell), stop the air conditioner and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A continued operation in the abnormal state may cause a malfunction, fire, or electric shock. In this case, consult your dealer. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>When the air conditioner does not cool or heat, there is a possibility of refrigerant leakage. In this case, consult your dealer. If a repair involves recharging the unit with refrigerant, ask the service technician for details.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The refrigerant used in the air conditioner is safe. Normally, it does not leak. However, if refrigerant leaks and comes in contact with a heat source such as a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create a harmful gas. |
|  CAUTION | |
|  | <p>Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the indoor/outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause injury. |
| | <p>Do not use insecticides or flammable sprays on the unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause a fire or deformation of the unit. |
| | <p>Do not expose pets or houseplants to direct airflow.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause injury to the pets or plants. |
| | <p>Do not place other electric appliances or furniture under the indoor/outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Water may drip down from the unit, which may cause damage or malfunction. |
| | <p>Do not leave the unit on a damaged installation stand.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The unit may fall and cause injury. |

SAFETY PRECAUTIONS

|  CAUTION | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Do not step on an unstable bench to operate or clean the unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury if you fall down. |
| | <p>Do not pull the power cord.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause a portion of the core wire to break, which may cause overheating or fire. |
| | <p>Do not charge or disassemble the batteries, and do not throw them into a fire.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause the batteries to leak, or cause a fire or explosion. |
| | <p>Do not operate the unit for a long time at high humidity (80% RH or more), such as with a door or window left open.</p> <ul style="list-style-type: none"> The water condensation in the air conditioner may drip down, wetting or damaging the furniture. |
| | <p>Do not use the unit for special purposes, such as storing food, raising animals, growing plants, or preserving precision devices or art objects.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause deterioration of quality, or harm to animals and plants. |
| | <p>Do not expose combustion appliances to direct airflow.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause incomplete combustion. |
|  | <p>Before cleaning the unit, switch it OFF and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation. |
| | <p>When the unit will be unused for a long time, disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> The unit may accumulate dirt, which may cause overheating or fire. |
| | <p>Replace all batteries of the remote controller with new ones of the same type.</p> <ul style="list-style-type: none"> Using an old battery together with a new one may cause overheating, leakage, or explosion. |
| | <p>If the battery fluid comes in contact with your skin or clothes, wash them thoroughly with clean water.</p> <ul style="list-style-type: none"> If the battery fluid comes in contact with your eyes, wash them thoroughly with clean water and immediately seek medical attention. |
| | <p>Ensure that the area is well-ventilated when the unit is operated together with a combustion appliance.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inadequate ventilation may cause oxygen starvation. |
| | <p>Turn the breaker OFF when you hear thunder and there is a possibility of a lightning strike.</p> <ul style="list-style-type: none"> The unit may be damaged if lightning strikes. |
| | <p>After the air conditioner is used for several seasons, perform inspection and maintenance in addition to normal cleaning.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dirt or dust in the unit may create an unpleasant odor or clog the drain passage, and cause water to leak from the indoor unit. Consult your dealer for inspection and maintenance, which require specialized knowledge and skills. |

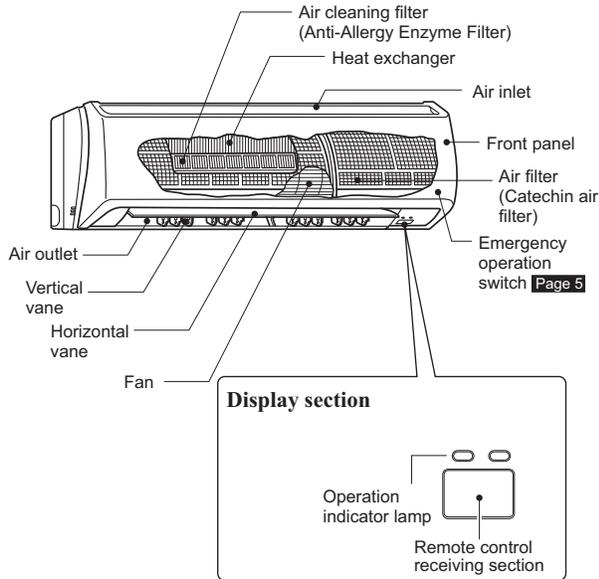
| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Do not operate switches with wet hands.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause electric shock. |
| | <p>Do not clean the air conditioner with water or place an object that contains water, such as a flower vase, on it.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause fire or electric shock. |
|  | <p>Do not step on or place any object on the outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury if you or the object falls down. |

For installation

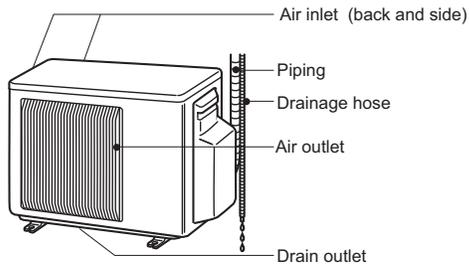
|  WARNING | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Consult your dealer for installing the air conditioner.</p> <ul style="list-style-type: none"> It should not be installed by the user since installation requires specialized knowledge and skills. An improperly installed air conditioner may cause water leakage, fire, or electric shock. |
| | <p>Provide a dedicated power supply for the air conditioner.</p> <ul style="list-style-type: none"> A non-dedicated power supply may cause overheating or fire. |
| | <p>Do not install the unit where flammable gas could leak.</p> <ul style="list-style-type: none"> If gas leaks and accumulates around the unit, it may cause an explosion. |
|  | <p>Ground the unit correctly.</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not connect the ground wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or a telephone ground wire. Improper grounding may cause electric shock. |
|  CAUTION | |
|  | <p>Install a Ground Fault Interrupt (GFI) circuit breaker depending on the installation location of the air conditioner (such as highly humid areas).</p> <ul style="list-style-type: none"> If the Ground Fault Interrupt (GFI) breaker is not installed, it may cause electric shock. |
| | <p>Ensure that the drain water is properly drained.</p> <ul style="list-style-type: none"> If the drain passage is improper, water may drip down from the indoor/outdoor unit, wetting and damaging the furniture. |
| <p>In case of an abnormal condition</p> <p>Immediately stop operating the air conditioner and consult your dealer.</p> | |

NAME OF EACH PART

Indoor unit

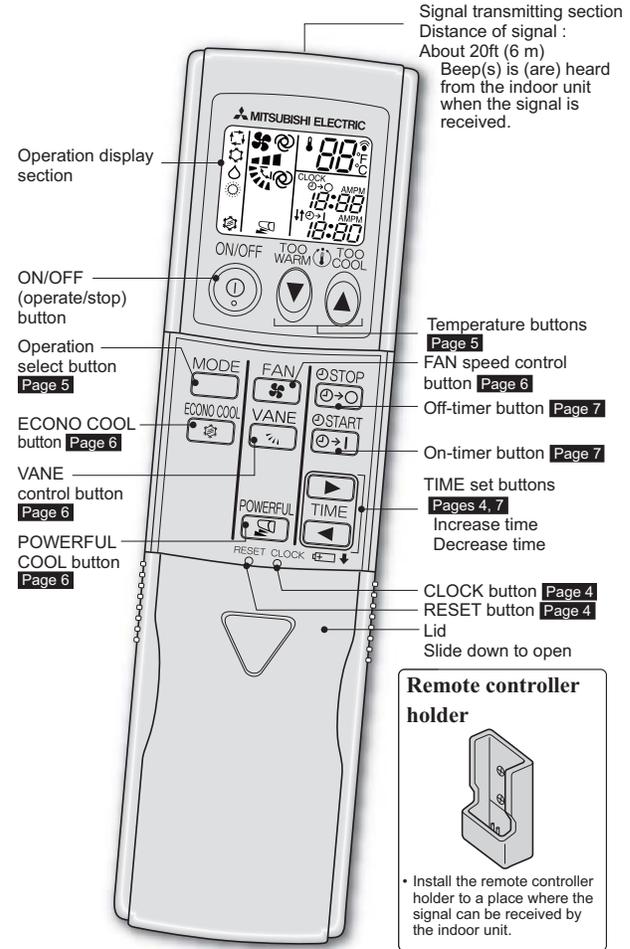


Outdoor unit



Appearance of the outdoor unit may differ from some models.

Remote controller

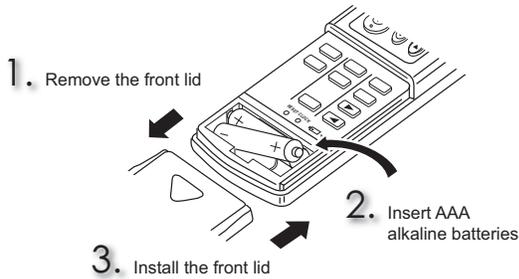


Use the remote controller provided with the unit only. Do not use other remote controllers.

PREPARATION BEFORE OPERATION

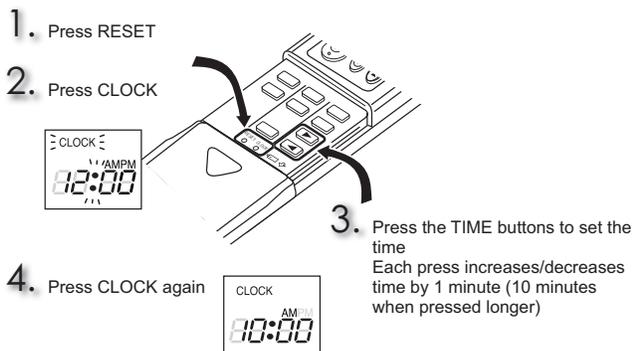
Before operation: Insert the power supply plug into the power outlet and/or turn the breaker on.

Installing the remote controller batteries

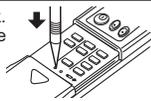


- Make sure the polarity of the batteries is correct.
- Do not use manganese batteries. The remote controller could malfunction.
- Do not use rechargeable batteries.
- Replace all batteries with new ones of the same type.
- Batteries can be used for approximately 1 year. However, batteries with expired shelf lives last shorter.

Setting current time

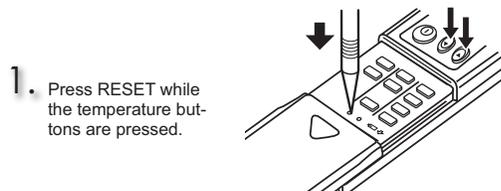


- Press RESET and CLOCK gently using a thin stick. If the RESET button is not pressed, the remote controller may not operate correctly.



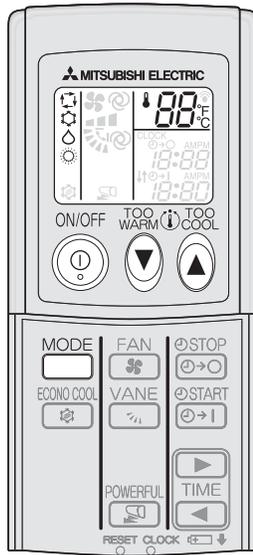
Changing temperature units (°F/°C)

The preset unit is °F.



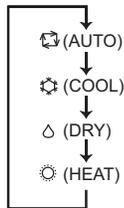
- Press RESET gently using a thin stick.

SELECTING OPERATION MODES



1 Press to start the operation.

2 Press to select operation mode. Each press changes mode in the following order:



3 Press or to set the temperature. Each press raises or lowers the temperature by 1°F (1°C).

Press to stop the operation.

• The same setting is selected the next time by simply pressing .

Operation indicator lamp

The operation indicator lamp shows the operation state of the unit.

| Indication | Operation state | Room temperature |
|------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| | The unit is operating to reach the set temperature | About 4°F (2°C) or more away from set temperature |
| | The room temperature is approaching the set temperature | About 2 to 4°F (1 to 2°C) from set temperature |
| | Standby mode (only during multi system operation) | — |

Lighted Blinking Not lighted

AUTO mode (Auto changeover)

The unit selects the operation mode according to the difference between the room temperature and the set temperature. During AUTO mode, the unit changes mode (COOL→HEAT) when the room temperature is 4°F (2°C) away from the set temperature for more than 15 minutes.

Note:

During multi system operation, the unit may not be able to switch operation mode between COOL and HEAT. In this case, the indoor unit becomes standby mode.

COOL mode

Enjoy cool air at your desired temperature.

Do not operate COOL mode at low outside temperature (less than 14°F [-10°C]).

Water condensed in the unit may drip and wet or damage furniture, etc.

DRY mode

Dehumidify your room. The room may be cooled slightly.

Temperature cannot be set during DRY mode.

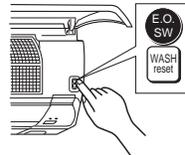
HEAT mode

Enjoy warm air at your desired temperature.

Emergency operation

When the remote controller cannot be used...

Emergency operation can be activated by pressing the emergency operation switch (E.O.SW) on the indoor unit.



Each time the E.O.SW is pressed, the operation changes in the following order:

Operation indicator lamp



Set temperature : 75°F (24°C)
Fan speed : Medium
Horizontal vane : Auto

Note:

The first 30 minutes of operation is test run. Temperature control does not work, and fan speed is set to High.

Auto restart function

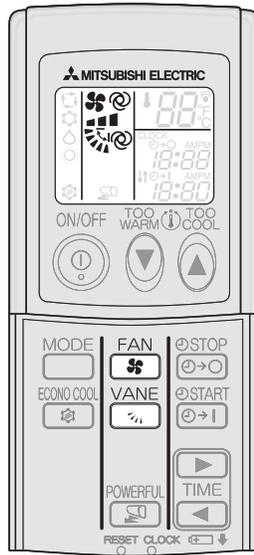
If a power failure occurs or the main power is turned off during operation, "Auto restart function" automatically starts operation in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. When timer is set, timer setting is cancelled and the unit starts operation when power is resumed.

If you do not want to use this function, please consult the service representative because the setting of the unit needs to be changed.

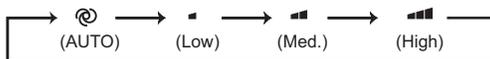
Multi system operation

Two or more indoor units can be operated by one outdoor unit. When several indoor units are operated simultaneously, cooling and heating operations cannot be done at the same time. When COOL is selected with one unit and HEAT with another or vice versa, the unit operated later becomes standby mode.

FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT

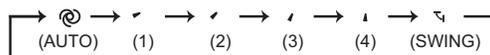


Press **FAN** to select fan speed. Each press changes fan speed in the following order:



- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.

Press **VANE** to select airflow direction. Each press changes airflow direction in the following order:



- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.
- Press for 2 seconds or more to set to horizontal position.
- Press once to cancel horizontal position.
- When the airflow direction is set to horizontal position, or when horizontal position is cancelled, operation stops for about 3 minutes.

Airflow direction

(AUTO).....The vane is set to the most efficient airflow direction. COOL/ DRY: horizontal position. HEAT: downward position.

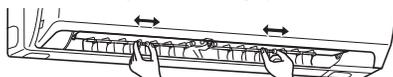
(Manual).....For efficient air conditioning, select upper position for COOL/ DRY, and lower position for HEAT. During COOL/DRY, vane automatically moves to position (1) after around 1 hour to prevent water dripping.

(Swing).....The vane moves up and down intermittently.

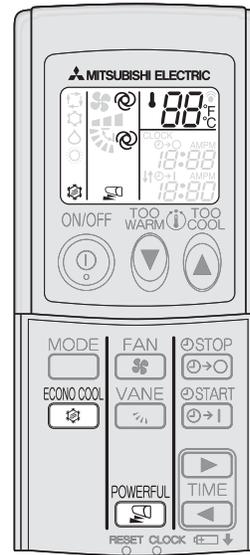
Horizontal position
Recommended position during COOL/DRY. Air does not blow directly to room occupants, providing comfortable airflow distribution.

To change the horizontal airflow direction.

Move the vertical vane manually before starting operation.



ECONO COOL OPERATION



Press **ECONO COOL** during COOL mode **page 5** to start ECONO COOL operation.

The unit performs swing operation vertically in various cycle according to the temperature of the unit. Set temperature is set 4°F (2°C) higher automatically.

Press **ECONO COOL** again to cancel ECONO COOL operation.

- Pressing **VANE** or **POWERFUL** also cancels ECONO COOL operation.

What is "ECONO COOL"?

Swing air flow (change of air flow) makes you feel cooler than constant air flow. So, even though the set temperature is automatically set 4°F (2°C) higher, it is possible to perform cooling operation with keeping comfort. As a result, energy can be saved.

POWERFUL COOL OPERATION

Press **POWERFUL** during COOL mode **page 5** to start POWERFUL COOL operation.

Fan speed : POWERFUL-high (exclusive speed for POWERFUL mode)

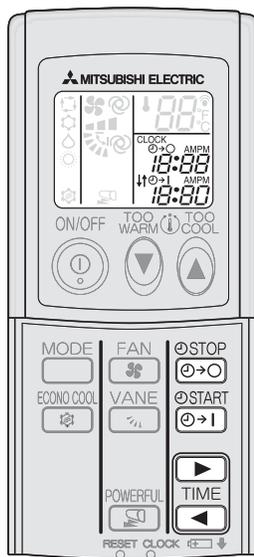
Horizontal vane : Set position, or downward airflow position during AUTO setting

- Temperature cannot be set during POWERFUL COOL operation.

Press **POWERFUL** again to cancel POWERFUL COOL operation.

- POWERFUL COOL operation is cancelled automatically in 15 minutes.
- POWERFUL COOL operation is cancelled when the following buttons are pressed:
ON/OFF button, FAN button, ECONO COOL button

TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)



1 Press or during operation to set the timer.

(ON timer) : The unit will turn ON at the set time.

(OFF timer) : The unit will turn OFF at the set time.

- * or blinks.
- * Make sure that the current time is set correctly. [Page 4](#)

2 Press (Increase) and (Decrease) to set the time of timer.
Each press increases or decreases the set time by 10 minutes.

Press or again to cancel timer.

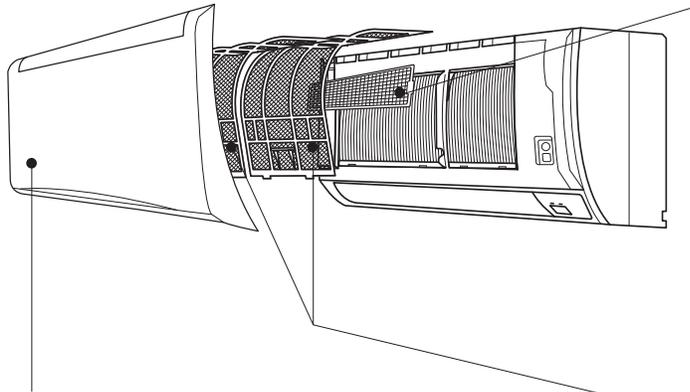
Note:

- ON and OFF timers can be used in combination. mark indicates the order of timer operations.
- If power failure occurs while ON/OFF timer is set, see [page 5](#) "Auto restart function"

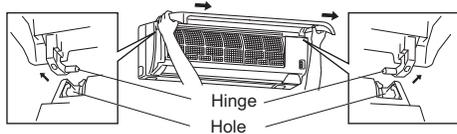
CLEANING

Instructions:

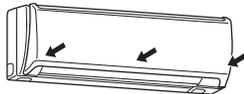
- Switch off the power supply or turn off the breaker before cleaning.
- Be careful not to touch the metal parts with your hands.
- Do not use benzene, thinner, polishing powder, or insecticide.
- Use only diluted mild detergents.
- Do not expose parts to direct sunlight, heat, or flames to dry.
- Do not use water hotter than 120°F (50°C).



Front panel



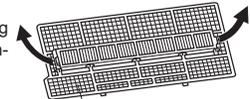
1. Lift the front panel until a "click" is heard.
2. Hold the hinges and pull to remove as shown in the above illustration.
 - Wipe with a soft dry cloth or wash it with water.
 - Do not soak it in water for more than two hours.
 - Dry it well in shade before installing it.
3. Install the panel by following the removal procedure in reverse. Close the front panel securely and press the positions indicated by the arrows.



Air cleaning filter (Anti-Allergy Enzyme Filter)

Back side of left air filter

- **Clean every 3 months.**
- Soak the filter together with its frame in lukewarm water and wash it.
- After washing, dry it well in shade and put it back to its original position. Install all tabs of the air filter.
- Replace it with a new air cleaning filter **every year** for best performance.
- Parts Number **MAC-415FT-E**



Pull to remove from the air filter

Air filter (Catechin air filter)

- **Clean every 2 weeks**
- Remove dirt by a vacuum cleaner, or wash with water.
- Dry it well in shade before installing it.

What is "Catechin air filter" ?

Catechin is a bioflavonoid that is found in green tea that has both antiviral and antioxidant qualities. In addition to these benefits, Catechin also offers excellent deodorizing characteristics. Catechin air filter uses this compound to not only improve air quality but also prevent the spread of bacteria and viruses in the room.

Note:

Clean the filters regularly for best performance and to reduce power consumption.

WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

Even if these items are checked, when the unit does not recover from the trouble, stop using the air conditioner and consult your dealer.

| Symptom | Explanation & Check points |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indoor Unit | |
| The unit cannot be operated. | <ul style="list-style-type: none"> Is the breaker turned on? Is the power supply plug connected? Is the ON timer set? Page 7 |
| The horizontal vane does not move. | <ul style="list-style-type: none"> Is the horizontal vane installed correctly? Is the fan guard deformed? |
| The unit cannot be operated for about 3 minutes when restarted. | <ul style="list-style-type: none"> This protects the unit according to instructions from the microprocessor. Please wait. |
| Mist is discharged from the air outlet of the indoor unit. | <ul style="list-style-type: none"> The cool air from the unit rapidly cools moisture in the air inside the room, and it turns into mist. |
| The swing operation of the HORIZONTAL VANE is suspended for a while, then restarted. | <ul style="list-style-type: none"> This is for the swing operation of the HORIZONTAL VANE to be performed normally. |
| The air flow direction changes during operation. The direction of the horizontal vane cannot be adjusted with the remote controller. | <ul style="list-style-type: none"> When the unit is operated in COOL or DRY mode, if the operation continues with air blowing down for around 1 hour, the direction of the air flow is automatically set to position (1) to prevent water from condensing and dripping. In the heating operation, if the air flow temperature is too low or when defrosting is being done, the horizontal vane is automatically set to horizontal position. |
| The operation is stopped for about 10 minutes in the heating operation. | <ul style="list-style-type: none"> Defrosting of the outdoor unit is being done. Since this is completed in max.10 minutes, please wait. (When the outside temperature is too low and humidity is too high, frost is formed.) |
| The unit starts operation by itself when the main power is turned on, though it isn't operated with the remote controller. | <ul style="list-style-type: none"> These models are equipped with an auto restart function. When the main power is turned off without stopping the unit with the remote controller and is turned on again, the unit starts operation automatically in the same mode as the one set with the remote controller just before the shut off of the main power. Refer to "Auto restart function" page 5. |
| Multi system | |
| The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit. | <ul style="list-style-type: none"> A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating. |
| When heating operation is selected, operation does not start right away. | <ul style="list-style-type: none"> When operation is started during defrosting of outdoor unit is done, it takes a few minutes (max. 10 minutes) to blow out warm air. |
| Outdoor Unit | |
| Water leaks from the outdoor unit. | <ul style="list-style-type: none"> During COOL and DRY operations, pipe or pipe connecting sections are cooled and this causes water to condense. In the heating operation, water condensed on the heat exchanger drips down. In the heating operation, the defrosting operation makes water frozen on the outdoor unit melt and drip down. |
| The fan of the outdoor unit does not rotate even though the compressor is running. Even if the fan starts to rotate, it stops soon. | <ul style="list-style-type: none"> When the outside temperature is low during cooling operation, the fan operates intermittently to maintain sufficient cooling capacity. |
| White smoke is discharged from the outdoor unit. | <ul style="list-style-type: none"> In the heating operation, vapor generated by the defrosting operation looks like white smoke. |

| Symptom | Explanation & Check points |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Remote controller | |
| The display on the remote controller does not appear or it is dim. The indoor unit does not respond to the remote control signal. | <ul style="list-style-type: none"> Are the batteries exhausted? Page 4 Is the polarity (+, -) of the batteries correct? Page 4 Are any buttons on the remote controller of other electric appliances being pressed? |
| Does not cool or heat | |
| The room cannot be cooled or heated sufficiently. | <ul style="list-style-type: none"> Is the temperature setting appropriate? Page 5 Is the fan setting appropriate? Please change fan speed to higher setting. Page 6 Are the filters clean? Page 8 Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? Are there any obstacles blocking the air inlet or outlet of the indoor or outdoor unit? Is a window or door open? |
| The room cannot be cooled sufficiently. | <ul style="list-style-type: none"> When a ventilation fan or a gas cooker is used in a room, the cooling load increases, resulting in an insufficient cooling effect. When the outside temperature is high, the cooling effect may not be sufficient. |
| The room cannot be heated sufficiently. | <ul style="list-style-type: none"> When the outside temperature is low, the heating effect may not be sufficient. |
| Air does not blow out soon in the heating operation. | <ul style="list-style-type: none"> Please wait as the unit is preparing to blow out warm air. |
| Airflow | |
| The air from the indoor unit smells strange. | <ul style="list-style-type: none"> Are the filters clean? Page 8 Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? The unit may suck in an odor adhering to the wall, carpet, furniture, cloth, etc. and blow it out with the air. |
| Sound | |
| Cracking sound is heard. | <ul style="list-style-type: none"> This sound is generated by the expansion/contraction of the front panel, etc. due to change in temperature. |
| The sound as burbling is heard. | <ul style="list-style-type: none"> This sound is heard when the outside air is absorbed from the drain hose by turning on the range hood or the ventilation fan, making water flowing in the drain hose to spout out. This sound is also heard when the outside air blows into the drain hose in case the outside wind is strong. |
| Mechanical sound is heard from the indoor unit. | <ul style="list-style-type: none"> This is the switching sound in turning on/off the fan or the compressor. |
| The sound of water flowing is heard. | <ul style="list-style-type: none"> This is the sound of refrigerant or condensed water flowing in the unit. |
| Hissing sound is sometimes heard. | <ul style="list-style-type: none"> This is the sound when the flow of refrigerant inside the unit is switched. |

In the following cases, stop using the air conditioner and consult your dealer.

- When water leaks or drips from the indoor unit.
- When the upper operation indicator lamp blinks.
- When the breaker trips frequently.
- The remote control signal is not received in a room where an electronic ON/OFF type fluorescent lamp (inverter-type fluorescent lamp, etc.) is used.
- Operation of the air conditioner interferes with radio or TV reception. An amplifier may be required for the affected device.
- When an abnormal sound is heard.

WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME

- 1 Set to the highest temperature in manual COOL mode, and operate for 3 to 4 hours. **Page 5**
This dries the inside of the unit.
- 2 Press  to stop the operation.
- 3 Turn off the breaker and/or disconnect the power supply plug.
- 4 Remove all batteries from the remote controller.

When using the air conditioner again:

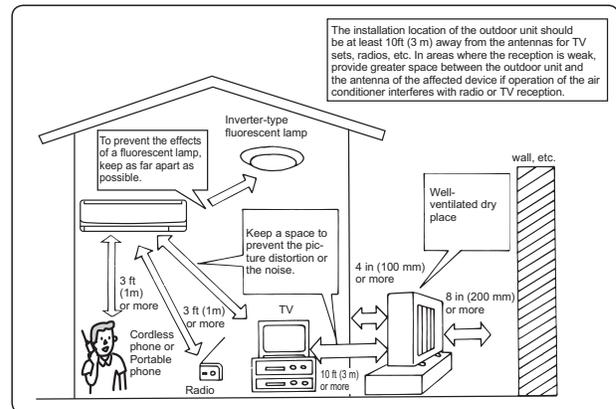
- 1 Clean the air filters. **Page 8**
- 2 Check that the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units are not blocked.
- 3 Check that the ground is connected correctly.

INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK

Installation place

Avoid installing the air conditioner in the following places.

- Where there is much machine oil.
- Salty places such as the seaside.
- Where sulfide gas is generated such as a hot spring.
- Where oil is splashed or where the area is filled with oily smoke.
- Where there is high-frequency or wireless equipment.
- Where the air from the outdoor unit air outlet is blocked.
- Where the operation sound or air from the outdoor unit does not bother the house next door.



Electrical work

- Provide an exclusive circuit for the power supply of the air conditioner.
- Be sure to observe the breaker capacity.

If you have any questions, consult your dealer.

SPECIFICATIONS

Guaranteed operating range

| | | Indoor | Outdoor |
|---------|-------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Cooling | Upper limit | 95°F (35°C) DB 71°F (21.7°C) WB | 115°F (46.1°C) DB — |
| | Lower limit | 67°F (19.4°C) DB 57°F (13.9°C) WB | 14°F (-10°C) DB — |
| Heating | Upper limit | 80°F (26.7°C) DB — | 75°F (23.9°C) DB 65°F (18.3°C) WB |
| | Lower limit | 70°F (21.1°C) DB — | 14°F (-10°C) DB 13°F (-10.6°C) WB |



4299 14th Avenue Markham, Ontario L3R 0J2 Canada

SG79Y960H01

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-A09NA-1

MSZ-A12NA-1

MSZ-A15NA-1

MSZ-A17NA-1



NOTICE D'UTILISATION

A l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en fonction.

Français

TABLE DES MATIERES

| | |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| ■ MESURES DE PRECAUTION | 21 |
| ■ NOM DES COMPOSANTS | 23 |
| ■ PREPARATIFS D'UTILISATION | 24 |
| ■ SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT | 25 |
| ■ RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR | 26 |
| ■ MODE DE REFROIDISSEMENT ECONOMIQUE (ECONO COOL) | 26 |
| ■ FONCTIONNEMENT EN MODE DE REFROIDISSEMENT PUISSANT | 26 |
| ■ FONCTIONNEMENT EN MINUTERIE (MINUTERIE MARCHÉ / ARRÊT) | 27 |
| ■ NETTOYAGE | 28 |
| ■ EN PRESENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE | 29 |
| ■ SI L'APPAREIL DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISE | 30 |
| ■ EMBLACEMENT ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES | 30 |
| ■ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | 30 |

MESURES DE PRECAUTION

- Avant de vous servir de cet appareil, veuillez lire les "mesures de précautions" dans la mesure où l'unité contient des pièces rotatives et des pièces entraînant des risques d'électrocution.
- Les précautions spécifiées dans cette section sont importantes pour la sécurité et doivent donc impérativement être respectées.
- Après avoir lu cette notice, conservez-la avec le manuel d'installation à portée de main pour pouvoir vous y référer facilement.

Marques et leur signification

-  **AVERTISSEMENT :** Toute manipulation incorrecte risque d'entraîner un accident grave voire fatal, des blessures corporelles, etc.
-  **PRÉCAUTION :** Toute manipulation incorrecte risque d'entraîner un accident grave, selon les conditions du moment.

Signification des symboles utilisés dans ce manuel

-  : A éviter absolument.
-  : Suivez rigoureusement les instructions.
-  : N'insérez jamais le doigt, ni un autre objet long, etc.
-  : Ne montez jamais sur l'unité interne ou externe et ne posez rien dessus.
-  : Attention ! Risque d'électrocution !
-  : Prenez soin de débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.
-  : Coupez l'alimentation au préalable.

|  AVERTISSEMENT | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ne pas utiliser de raccord intermédiaire pour brancher le cordon d'alimentation, ni de rallonge, ni même brancher plusieurs appareils à la même prise secteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une électrocution. <p>Vérifier que la fiche d'alimentation n'est pas couverte de poussière et la brancher fermement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une prise encrassée peut provoquer un incendie ou une électrocution. <p>Ne pas tirer, modifier le cordon d'alimentation ni le mettre en tas, ne pas le mettre en contact avec de la chaleur ou poser des objets lourds dessus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut entraîner un incendie ou une électrocution. <p>Ne pas enclencher ou couper le disjoncteur ni brancher ou débrancher la prise d'alimentation pendant le fonctionnement de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut créer des étincelles et provoquer un incendie. • Toujours couper le disjoncteur ou débrancher la prise d'alimentation lors de l'extinction de l'unité interne à partir de la télécommande. <p>Ne pas exposer votre corps directement à l'air froid pendant des périodes prolongées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut être mauvais pour votre santé. <p>L'unité ne doit être ni installée, ni démenagée, ni réparée par l'utilisateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un climatiseur manipulé de façon incorrecte peut provoquer un incendie ou une électrocution. |
|   | <p>Ne pas introduire le doigt ni d'objet long ou autres objets dans les admissions/refoulements d'air de l'unité.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cela peut provoquer des blessures car le ventilateur interne tourne à grande vitesse pendant le fonctionnement de l'appareil. |

|   | <p>En cas d'anomalie (odeur de brûlé par exemple), arrêter le climatiseur et débrancher la fiche d'alimentation, ou positionner le disjoncteur en position d'arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un fonctionnement continu dans des conditions anormales peut provoquer un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution. Dans ce cas, consulter le revendeur. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Si le climatiseur ne refroidit pas et ne chauffe pas, cela peut être dû à une fuite de réfrigérant. Dans ce cas, consulter le revendeur. Si une réparation implique d'effectuer un rechargement de réfrigérant, demander des détails au technicien.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est fiable. Normalement, il ne fuit pas. Toutefois, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une source de chaleur telle qu'un radiateur soufflant, un radiateur à essence ou une cuisinière, un gaz toxique sera dégagé. |
|  PRÉCAUTION | |
|  | <p>Ne pas toucher l'admission d'air ou les ailettes aluminium de l'unité interne/externe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un accident risque d'en résulter. <p>Ne pas utiliser d'insecticide ni de produit inflammable sur l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'unité risque de prendre feu et de se déformer. <p>Ne pas exposer directement une plante d'intérieur ou un animal domestique au flux d'air.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les animaux comme les plantes risquent d'en souffrir. <p>Ne pas installer d'autres appareils électriques ou de mobilier sous l'unité interne/externe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De l'eau peut goutter de l'appareil et provoquer des dégâts et des dysfonctionnements de ces objets. <p>Ne pas laisser l'unité posée sur un support endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'unité risque de tomber et de provoquer des blessures. |

MESURES DE PRECAUTION

|  PRÉCAUTION | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ne pas monter sur un support instable pour faire fonctionner ou nettoyer l'unité.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pourriez tomber et par conséquent vous blesser. <p>Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le fil central du cordon d'alimentation pourrait se détacher et provoquer une surchauffe ou un incendie. <p>Ne jamais recharger ou démonter les piles ni les jeter au feu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les piles pourraient fuir, provoquer un incendie ou une explosion. <p>Ne pas laisser l'appareil fonctionner pendant une période prolongée dans des conditions humides (HR 80 % ou plus), par ex. avec une porte ou une fenêtre ouverte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La condensation se formant à l'intérieur du climatiseur pourrait goutter et donc mouiller et endommager le mobilier. <p>Ne pas utiliser l'unité à des fins spéciales telles que le stockage d'aliments, l'élevage d'animaux, de plantes, ou la conservation de dispositifs de précision ou d'objets d'art.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cela pourrait détériorer la qualité ou nuire aux animaux et aux plantes. <p>Ne pas exposer d'appareils à combustion au flux d'air direct.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La combustion risque d'être incomplète. |
|  | <p>Avant de nettoyer l'unité, l'éteindre et débrancher la fiche d'alimentation, ou couper le disjoncteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cela pourrait provoquer des blessures car le ventilateur interne tourne à grande vitesse pendant le fonctionnement de l'appareil. <p>Lorsque l'unité doit rester inutilisée pendant une période prolongée, débrancher la fiche d'alimentation ou couper le disjoncteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sinon, il risque de s'encrasser, provoquant des risques de surchauffe et d'incendie. <p>Remplacer toutes les piles de la télécommande par des piles neuves du même type.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser une pile usagée avec une pile neuve sous peine de provoquer une surchauffe, une fuite ou une explosion. <p>Si du liquide devait entrer en contact avec votre peau ou vos vêtements, les laver minutieusement à l'eau claire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le liquide des piles entre en contact avec vos yeux, les laver minutieusement à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin. <p>S'assurer que la zone est bien ventilée lorsque l'unité fonctionne à proximité d'un appareil à combustion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une mauvaise ventilation peut provoquer un manque d'oxygène. <p>En cas d'orage et de possibilité de foudre, couper le disjoncteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La foudre pourrait endommager l'unité. <p>Après plusieurs saisons passées à utiliser le climatiseur, une inspection et un entretien doivent être effectués en plus du nettoyage normal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si l'unité est encrassée ou poussiéreuse, de mauvaises odeurs peuvent se dégager et des fuites d'eau de l'unité interne peuvent résulter d'un engorgement du tuyau de vidange. Consulter le revendeur pour qu'il effectue une inspection et un entretien, lesquels nécessitent des connaissances et des compétences spécialisées. |

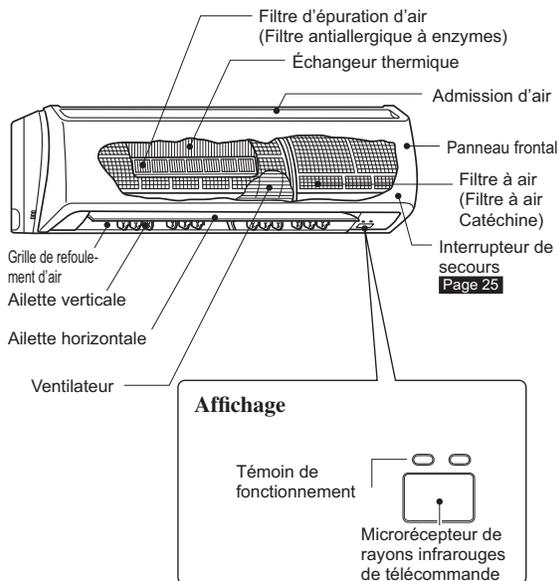
| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>N'actionnez pas les commandes avec les mains mouillées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Risque d'électrocution. <p>Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau et ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant de l'eau tel qu'un vase.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut entraîner un incendie ou une électrocution. |
|  | <p>Ne pas monter sur l'appareil externe ni y déposer d'objet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Votre chute ou celle de l'objet pourrait provoquer des blessures. |

A propos de l'installation

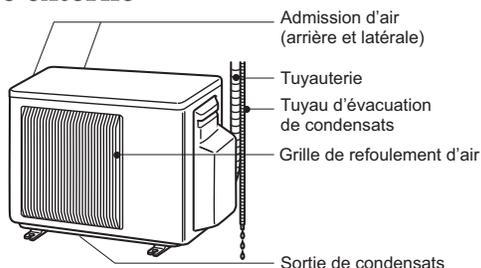
|  AVERTISSEMENT | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Consultez votre revendeur pour l'installation du climatiseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'installation ne doit pas être effectuée par l'utilisateur, car elle nécessite des connaissances et des compétences spécialisées. Un climatiseur installé de façon incorrecte peut provoquer une fuite, un incendie ou une électrocution. <p>Le climatiseur doit être raccordé à une alimentation électrique dédiée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une alimentation non dédiée peut provoquer une surchauffe ou un incendie. <p>N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des fuites de gaz inflammable.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas de fuite et d'accumulation de gaz autour de l'unité, il y a risque d'explosion. |
|  | <p>L'unité doit être correctement raccordée à la terre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas faire contact entre le fil de terre et un tuyau de gaz, un tuyau d'eau, un paratonnerre ou un fil de terre téléphonique. Un mauvais raccordement à la terre peut provoquer une électrocution. |
|  PRÉCAUTION | |
|  | <p>Installer un disjoncteur de fuite à la terre en fonction de l'emplacement de l'installation du climatiseur (dans des zones très humides, par exemple).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le disjoncteur de fuite à la terre n'est pas installé, il y a risque d'électrocution. <p>Vérifier que l'eau de vidange est correctement vidée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le tuyau de vidange ne convient pas, de l'eau peut goutter de l'unité interne/externe et mouiller et endommager le mobilier. |
| <p>En cas d'anomalie Arrêter immédiatement le climatiseur et consulter le revendeur.</p> | |

NOM DES COMPOSANTS

Unité interne

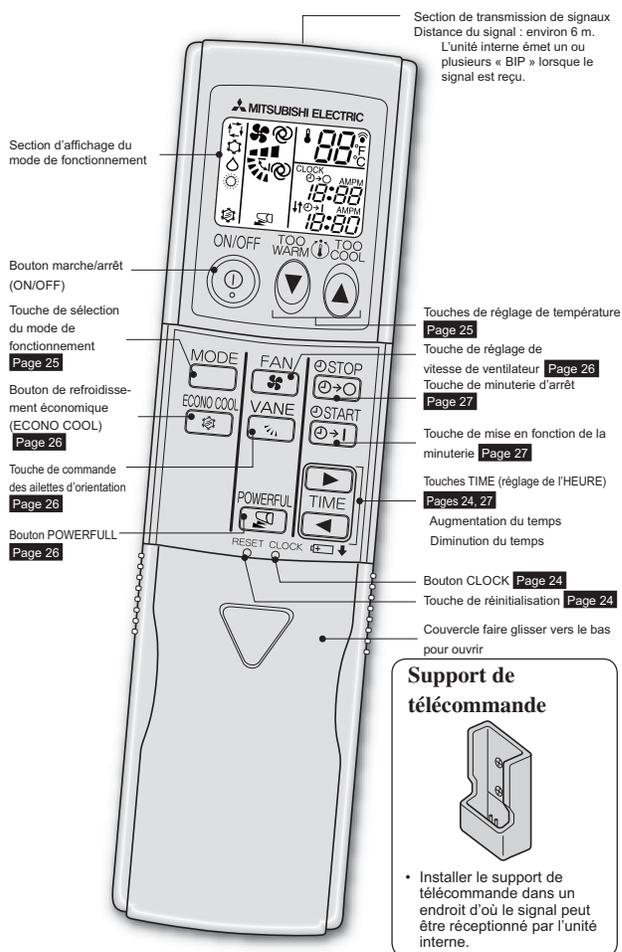


Unité externe



L'apparence de l'unité externe peut différer d'un modèle à l'autre.

Boîtier de télécommande

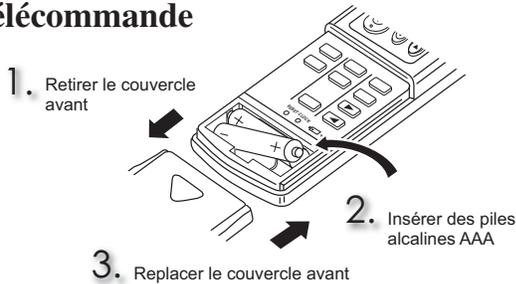


Employez le contrôleur à distance équipé d'unitéseulement.
N'employez pas l'autre contrôleur à distance.

PREPARATIFS D'UTILISATION

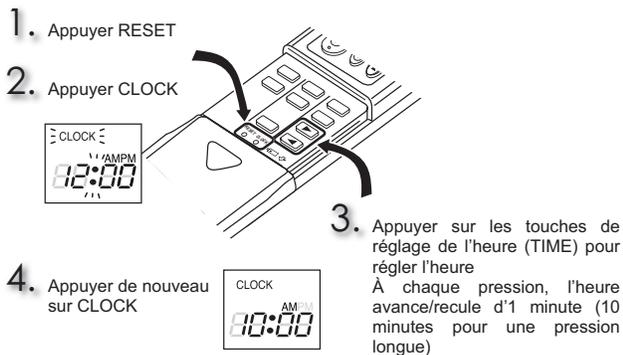
Avant utilisation: insérer la fiche d'alimentation dans la prise secteur et/ou enclencher le disjoncteur.

Installation des piles de la télécommande



- S'assurer que la polarité des piles est correcte.
- Ne pas utiliser de piles au manganèse. La télécommande pourrait mal fonctionner.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables
- Remplacer toutes les piles par des piles neuves de même type.
- Les piles peuvent être utilisées pendant environ 1 an. Toutefois, les piles dont la durée limite de stockage est expirée durent moins longtemps.

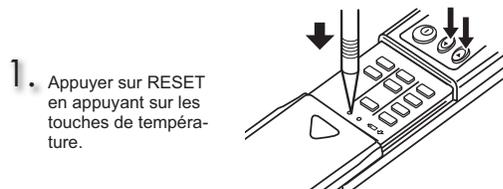
Réglage de l'heure actuelle



- Appuyer doucement sur RESET et sur CLOCK avec une pointe fine. Sans pression sur la touche RESET, il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.

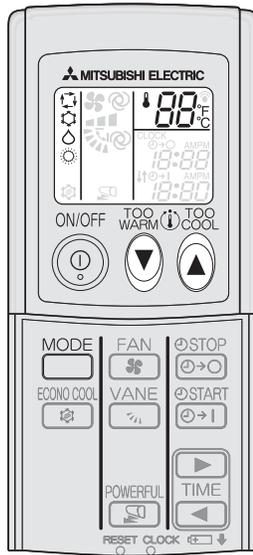
Changement des unités de température (°F/°C)

L'unité par défaut est °F.



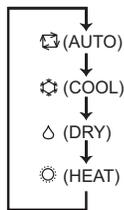
- Appuyer doucement sur RESET avec une pointe fine.

SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT



1 Appuyer sur pour lancer le fonctionnement.

2 Appuyer sur pour sélectionner le mode de fonctionnement. À chaque pression, le mode change selon la séquence suivante :



3 Appuyer sur ou sur pour régler la température. À chaque pression, la température baisse ou augmente de 1°C.

Appuyer sur pour interrompre le fonctionnement.
 • Le même réglage est sélectionné la fois suivante par simple pression sur .

Voyant de fonctionnement

Le voyant de fonctionnement indique l'état de fonctionnement de l'unité.

| Indication | Phase de fonctionnement | Température de la pièce |
|------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| | L'unité cherche à atteindre la température définie. | Environ 2 °C de plus ou de moins que la température définie. |
| | La température de la pièce s'approche de la température définie. | Environ 1 à 2 °C de plus ou de moins que la température définie. |
| | Mode de veille (seulement en mode multi-système) | — |

Allumé Clignotement Eteint

Mode AUTO (changement automatique)

L'unité sélectionne le mode de fonctionnement en fonction de la différence entre la température de la pièce et la température définie. En mode AUTO, l'unité change de mode (REFROIDISSEMENT→CHAUFFAGE) lorsque la température de la pièce diffère de 2 °C par rapport à la température définie pendant plus de 15 minutes.

Remarque:

Pendant le fonctionnement multi-système, il se peut que l'unité ne puisse pas passer du mode REFROIDISSEMENT au mode CHAUFFAGE ou inversement. Dans ce cas, l'unité interne passe en mode de veille.

Mode de refroidissement (COOL)

Régler à votre guise la température de l'air frais.

Ne pas utiliser le mode de refroidissement si la température extérieure est basse. (moins de 10 °C).

L'eau condensée dans l'unité peut goutter et mouiller ou endommager le mobilier, etc.

Mode de déshumidification (DRY)

Pour déshumidifier la pièce. La pièce peut être légèrement rafraîchie.

En mode de déshumidification, il est impossible de régler la température.

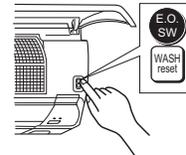
Mode CHAUFFAGE

Régler à votre guise la température de l'air chaud.

Fonctionnement de secours

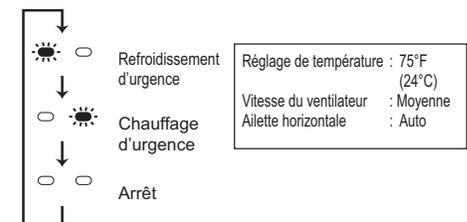
Si la télécommande ne peut pas être utilisée...

Le fonctionnement de secours peut être activé en appuyant sur l'interrupteur de fonctionnement de secours (E.O.SW) de l'unité interne.



À chaque pression sur cet interrupteur, le mode de fonctionnement change selon la séquence suivante :

Témoin de fonctionnement



Remarque:

Pendant les 30 premières minutes, l'appareil effectue un cycle d'essai. Le contrôle de la température ne fonctionne pas et la vitesse du ventilateur est élevée.

Fonction de redémarrage automatique

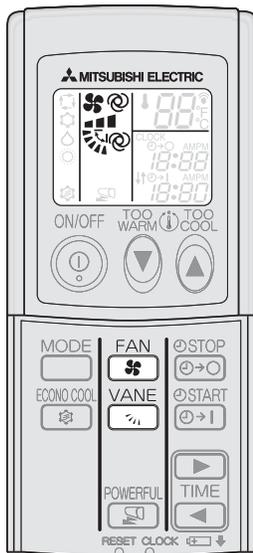
Si une panne de courant survient ou si l'alimentation secteur est coupée pendant le fonctionnement, la fonction de redémarrage automatique se met en route dans le même mode que celui réglé **avec la télécommande** juste avant la coupure. Lorsque la minuterie est réglée, ce réglage est annulé et l'unité redémarre lorsque le courant est récupéré.

Si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction, veuillez consulter le représentant du service car le réglage de l'appareil doit être modifié.

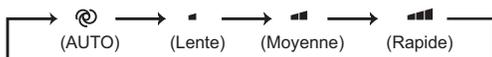
Fonctionnement Multi-système

Une unité externe peut faire fonctionner deux unités internes ou plus. Si plusieurs unités internes fonctionnent simultanément, les opérations de refroidissement et de chauffage ne peuvent pas avoir lieu en même temps. Lorsque le mode REFROIDISSEMENT est sélectionné sur une unité et CHAUFFAGE sur une autre, ou inversement, l'unité mise en route en dernier passe en mode de veille.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR ET DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

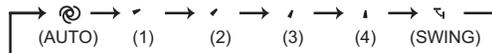


Appuyer sur  pour sélectionner la vitesse du ventilateur. À chaque pression, la vitesse du ventilateur change selon la séquence suivante :



- L'unité interne émet deux BIP courts pour indiquer que le réglage est AUTO.

Appuyer sur  pour sélectionner la direction du flux d'air. À chaque pression, la direction du flux d'air change selon la séquence suivante :



- L'unité interne émet deux BIP courts pour indiquer que le réglage est AUTO.
- Appuyez pendant 2 secondes ou plus pour passer en position horizontale.
- Appuyez une fois pour annuler la position horizontale.
- Lorsque la direction de l'air pulsé est définie en position horizontale, ou lorsque la position horizontale est annulée, le fonctionnement s'interrompt pendant environ 3 minutes.

Direction de l'air pulsé

 (AUTO)L'ailette est réglée pour une direction la plus efficace possible de l'air pulsé. REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION : position horizontale. CHAUFFAGE : position descendante.

 (Manuel)Pour une climatisation efficace, sélectionnez la position supérieure pour le REFROIDISSEMENT/la DÉSHUMIDIFICATION, et la position inférieure pour le CHAUFFAGE. En mode de REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION, l'ailette se place automatiquement en position (1) au bout d'1 heure environ, afin d'empêcher l'eau condensée de s'égoutter.

 (Oscillation)L'ailette se relève et s'abaisse de façon intermittente.

 Position horizontale

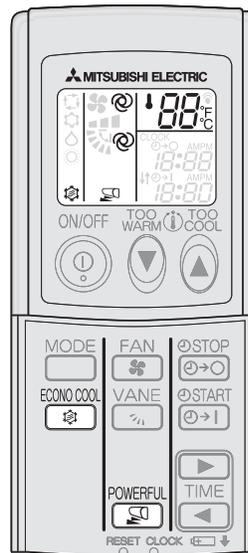
Position recommandée en mode de REFROIDISSEMENT et de DÉSHUMIDIFICATION. L'air ne souffle pas directement vers les occupants de la pièce et fournit une distribution du flux d'air confortable.

■ Pour changer la direction horizontale du flux d'air

Déplacez manuellement l'ailette verticale avant la mise en route.



REFROIDISSEMENT ÉCONOMIQUE (ECONO COOL)



Appuyer sur  en mode REFROIDISSEMENT **page 25** pour lancer le fonctionnement en mode de refroidissement économique (ECONO COOL).

L'unité effectue plusieurs cycles d'oscillations verticales en fonction de la température de l'unité. La température est automatiquement augmentée de 2 °C.

Appuyer de nouveau sur  pour annuler le mode de REFROIDISSEMENT ÉCONOMIQUE.

- Appuyer sur  OU SUR  annuler également le mode de REFROIDISSEMENT ÉCONOMIQUE.

Qu'est-ce que le "REFROIDISSEMENT ÉCONOMIQUE (ECONO COOL)"?

Une soufflerie d'air pivotante (avec oscillation du sens de la soufflerie) rafraîchit davantage qu'un flux d'air constant. Ainsi, même si la température programmée est automatiquement réglée 2°C plus haut qu'en mode de refroidissement normal, il est possible de faire fonctionner le système de refroidissement tout en conservant un certain confort et, de ce fait, en économisant de l'énergie.

FONCTIONNEMENT EN MODE DE REFROIDISSEMENT PUISSANT

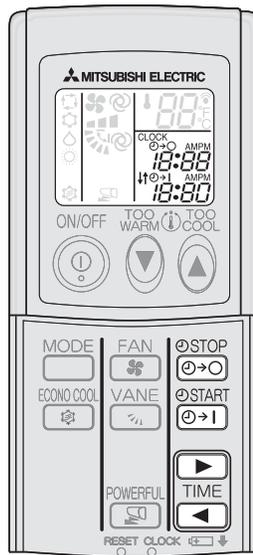
Appuyer sur  en mode REFROIDISSEMENT **page 25** pour lancer le mode de refroidissement puissant (POWERFUL COOL).

- Vitesse du ventilateur : PUISSANT – rapide (vitesse exclusive pour le mode PUISSANT)
- Ailette horizontale : position définie, ou direction du flux d'air vers le bas en réglage AUTO
- Il est impossible de régler la température en mode de refroidissement puissant.

Appuyer de nouveau sur  pour annuler le mode de refroidissement puissant.

- Le mode de REFROIDISSEMENT PUISSANT est automatiquement annulé au bout de 15 minutes.
- Le mode de REFROIDISSEMENT PUISSANT est annulé sur pression des touches suivantes :
Touche de marche/arrêt, touche de ventilateur (FAN), touche de refroidissement économique (ECONO COOL).

FONCTIONNEMENT EN MINUTERIE (MINUTERIE MARCHÉ / ARRÊT)



1 Appuyer sur ou sur pour régler la minuterie.

(Minuterie de marche) : L'unité démarrera à l'heure définie.

(Minuterie d'arrêt) : L'unité s'arrêtera à l'heure définie.

* ou **clignote.**

* **S'assurer que l'heure actuelle est correctement réglée.**
Page 24

2 Appuyer sur (avancer) et sur (reculer) pour régler l'heure de la minuterie.
À chaque pression, l'heure avance ou recule de 10 minutes.

Appuyer sur ou sur pour annuler la minuterie.

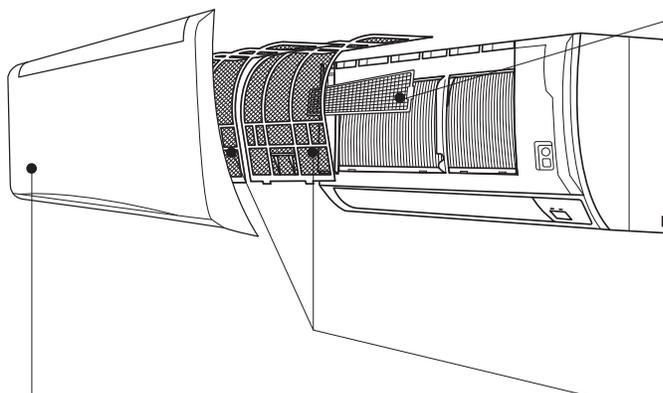
Remarque:

- Vous pouvez combiner les modes de minuterie de mise en marche et d'arrêt. La marque indique l'ordre d'application des modes de fonctionnement par la minuterie.
- En cas de coupure de l'alimentation alors que la minuterie est activée, voir **page 25** « Fonction de redémarrage automatique ».

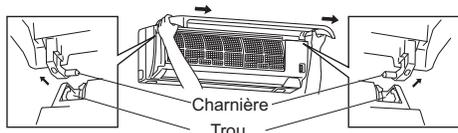
NETTOYAGE

Instructions:

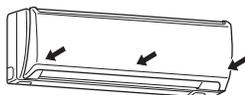
- Couper le disjoncteur ou l'alimentation avant le nettoyage.
- Ne pas toucher les parties métalliques avec la main.
- Ne pas utiliser de benzine, de solvant, de poudre à polir ou d'insecticide.
- Utiliser seulement des détergents doux dilués.
- Ne pas exposer directement les pièces au soleil, à la chaleur ou aux flammes pour le sécher.
- Ne pas utiliser d'eau dépassant 50 °C.



Panneau frontal



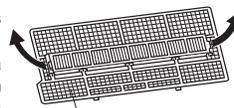
1. Levez le panneau avant jusqu'au « clic ».
2. Maintenez les charnières et tirez pour enlever le panneau, comme le montre l'illustration ci-dessus.
 - Essuyez avec un chiffon sec et doux ou lavez avec de l'eau.
 - N'immergez pas le panneau dans l'eau pendant plus de deux heures.
 - Séchez-le bien à l'abri du soleil avant de le remettre en place.
3. Installez le panneau en suivant la procédure de retrait dans le sens inverse. Fermez le panneau avant et appuyez sur les points indiqués par des flèches.



Filtre d'épuration d'air (Filtre antiallergique à enzymes)

Arrière du filtre à air

- **Nettoyer tous les trois mois.**
- Immerger le filtre et son cadre dans de l'eau tiède pour le laver.
- Une fois lavé, bien le sécher à l'ombre et le replacer dans sa position d'origine. Installer toutes les attaches du filtre à air.
- Le remplacer par un nouveau filtre purificateur d'air **tous les ans** pour obtenir les meilleures performances.
- Référence **MAC-415FT-E**



Tirez pour enlever le filtre à air

Filtre à air (filtre à air catéchine)

- **Nettoyer toute les deux semaines.**
- Aspirer la poussière ou laver avec de l'eau.
- Bien sécher avant de le réinstaller.

Qu'est-ce qu'un « filtre à air catéchine » ?

La catéchine est un bio-flavonoïde extrait du thé vert qui aux vertus antivirales et anti-oxydantes. En plus de ces avantages, la catéchine offre également d'excellentes caractéristiques de désodorisation. Le filtre à air catéchine utilise ce composé non seulement pour améliorer la qualité de l'air mais également pour éviter la propagation des bactéries et des virus dans la pièce.

Remarque:

Nettoyer régulièrement les filtres afin d'obtenir les meilleures performances et de réduire la consommation d'énergie.

EN PRESENCE D'UNE PANNE POTENTIELLE

Si les points mentionnés ci-dessus ne permettent pas de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil après constat de l'anomalie, arrêter le climatiseur et consulter le revendeur.

| Symptôme | Explication et points de contrôle |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unité Interne | |
| L'unité ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> Le disjoncteur est-il activé ? La fiche d'alimentation est-elle raccordée ? La mise en fonction de la minuterie est-elle programmée ? Page 27 |
| L'ailette horizontale ne bouge pas. | <ul style="list-style-type: none"> L'ailette horizontale est-elle installée correctement ? La grille de protection du ventilateur est-elle déformée ? |
| L'unité ne fonctionne pas pendant les 3 minutes qui suivent le redémarrage. | <ul style="list-style-type: none"> Cela protège l'unité en fonction des instructions en provenance du microprocesseur. Patience. |
| De la buée s'échappe de la grille de refoulement d'air de l'unité interne. | <ul style="list-style-type: none"> L'air frais provenant de l'unité refroidit rapidement l'humidité de l'air située dans la pièce, qui se transforme en brume. |
| L'oscillation de l'AILETTE HORIZONTALE/VERTICALE est suspendue un moment avant de reprendre. | <ul style="list-style-type: none"> Cela permet une opération normale de l'AILETTE HORIZONTALE/VERTICALE. |
| La direction d'orientation de l'air change en cours de fonctionnement. La télécommande ne permet pas d'ajuster le sens de l'ailette horizontale. | <ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'unité fonctionne en mode RE-FROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION, si l'air continue à souffler vers le bas pendant 0,5 à 1 heure, la direction du flux d'air passe automatiquement en position (1) pour éviter la condensation et la chute de gouttes d'eau. Nel modo di riscaldamento, se la temperatura del flusso d'aria è troppo bassa o se è stato effettuato lo sbrinatorio, l'aria viene automaticamente emessa orizzontalmente. |
| Le fonctionnement est interrompu pendant environ 10 minutes en mode de chauffage. | <ul style="list-style-type: none"> Le dégivrage de l'unité externe est en cours. Patience pendant cette opération qui prend au maximum 10 minutes. (Lorsque la température extérieure est trop basse et que l'humidité est trop élevée, du givre se forme.) |
| Le climatiseur démarre lorsque l'alimentation est activée, alors que vous n'utilisez pas l'unité avec la télécommande. | <ul style="list-style-type: none"> Ces modèles sont équipés d'une fonction de redémarrage automatique. Lorsque l'alimentation secteur est coupée avant l'arrêt de l'unité avec la télécommande et reprend, l'unité démarre automatiquement dans le même mode que celui défini avec la télécommande juste avant la coupure de l'alimentation. Se référer à « Fonction de redémarrage automatique », page 25. |
| Multi-système | |
| L'unité intérieure qui ne fonctionne pas devient chaude et émet un bruit rappelant un ruissellement d'eau. | <ul style="list-style-type: none"> Une petite quantité de réfrigérant continue à s'écouler dans l'unité interne, même si elle n'est plus en fonctionnement. |
| Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le fonctionnement n'est pas lancé immédiatement. | <ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'unité est mise en route pendant le dégivrage de l'unité externe, plusieurs minutes s'écoulent (au maximum 10) avant la production d'air chaud. |
| Unité Externe | |
| De l'eau s'écoule de l'unité externe. | <ul style="list-style-type: none"> Pendant le fonctionnement en mode de RE-FROIDISSEMENT ou de DESHUMIDIFICATION, les tuyauteries et leurs raccords sont refroidis et une certaine condensation de l'eau peut se produire. En mode de chauffage, l'eau condensée s'égoutte de l'échangeur. En mode de chauffage, l'opération de dégivrage fait fondre l'eau gelée sur l'unité externe, qui s'égoutte alors. |
| Le ventilateur de l'unité externe ne tourne pas, bien que le compresseur fonctionne. Même si le ventilateur commence à tourner, il s'arrête rapidement. | <ul style="list-style-type: none"> Lorsque la température extérieure est basse et que l'unité fonctionne en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne par intermittence pour maintenir une capacité de refroidissement suffisante. |
| De la fumée blanche s'échappe de l'unité externe. | <ul style="list-style-type: none"> En mode de chauffage, la vapeur générée par l'opération de dégivrage ressemble à de la fumée blanche. |

| Symptôme | Explication et points de contrôle |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boîtier de télécommande | |
| Pas d'affichage sur la télécommande ou affichage trop sombre. L'unité interne ne répond pas au signal de la télécommande. | <ul style="list-style-type: none"> Les piles ne sont-elles pas épuisées? Page 24 La polarité (+,-) des piles est-elle correcte? Page 24 Les touches de télécommandes d'autres appareils électriques sont-elles sollicitées? |
| Le refroidissement ou le chauffage ne fonctionne pas | |
| La pièce ne parvient pas à être suffisamment rafraîchie ou chauffée. | <ul style="list-style-type: none"> Le réglage de la température est-il approprié? Page 25 Le réglage du ventilateur est-il approprié? Augmenter la vitesse du ventilateur. Page 26 Les filtres sont-ils propres? Page 28 Le ventilateur ou l'échangeur de chaleur de l'unité interne est-il propre ? Des obstacles bloquent-ils l'admission ou le refoulement d'air de l'unité interne ou externe ? Une fenêtre, une porte est-elle ouverte ? |
| La pièce n'est pas suffisamment rafraîchie. | <ul style="list-style-type: none"> En cas d'utilisation d'un ventilateur ou d'une gazinière dans une pièce, la charge de refroidissement augmente et entraîne un effet de refroidissement insuffisant. Si la température extérieure est élevée, l'effet de refroidissement peut s'avérer insuffisant. |
| La pièce n'est pas suffisamment chauffée. | <ul style="list-style-type: none"> Si la température extérieure est basse, l'effet de chauffage peut s'avérer insuffisant. |
| En mode chauffage, l'air tarde à être produit. | <ul style="list-style-type: none"> Patience, car l'unité se prépare à produire de l'air chaud. |
| Flux d'air | |
| L'air de l'unité interne a une odeur étrange. | <ul style="list-style-type: none"> Le filtre est-il propre? Page 28 Le ventilateur ou l'échangeur de chaleur de l'unité interne est-il propre ? L'unité peut aspirer une odeur résidant dans les murs, tapis, meubles, vêtements, etc. et la rejeter dans l'air. |
| Son | |
| Un bruit de craquement se produit. | <ul style="list-style-type: none"> Ce bruit provient de l'expansion/la contraction du panneau frontal soumis aux variations de température. |
| Vous entendez un son de bouillonnement. | <ul style="list-style-type: none"> Ce son est émis lorsque de l'air extérieur pénètre dans le tuyau d'écoulement; il provient de l'évacuation de l'eau présente dans le tuyau lors de l'ouverture du capuchon ou de l'activation du ventilateur. Ce son est également émis en cas de pénétration d'air extérieur dans le tuyau par vents violents. |
| Un bruit mécanique provient de l'appareil intérieur. | <ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du bruit d'activation ou de désactivation du ventilateur ou du compresseur. |
| Un bruit d'écoulement d'eau se manifeste. | <ul style="list-style-type: none"> Ce bruit provient de la circulation du réfrigérant ou de l'eau condensée dans le climatiseur. |
| Un sifflement est parfois émis. | <ul style="list-style-type: none"> Il s'agit du son émis par le flux du réfrigérant à l'intérieur de l'unité. |

Dans les cas suivants, arrêtez le climatiseur et consultez votre revendeur.

- Lorsque l'unité intérieure laisse échapper de l'eau.
- Lorsque le témoin de fonctionnement supérieur clignote.
- Lorsque le disjoncteur s'enclenche régulièrement.
- Le signal de la télécommande n'est pas réceptionné dans une pièce où une lampe de type marche/arrêt électronique (lampe fluorescente à inversion, etc.) est utilisée.
- Le fonctionnement du climatiseur interfère avec la réception radio ou télévisée. Un amplificateur peut s'avérer nécessaire pour le dispositif affecté.
- Lorsqu'un son anormal est émis.

SI L'APPAREIL DOIT RESTER LONGTEMPS INUTILISÉ

- 1 Régler sur la température maximale en mode REFROIDISSEMENT manuel et laisser fonctionner pendant 3 ou 4 heures. **Page 25**
Ceci assèche l'intérieur de l'unité.
- 2 Appuyer sur  pour interrompre le fonctionnement.
- 3 Couper le disjoncteur et/ou débrancher la fiche d'alimentation.
- 4 Retirer toutes les piles de la télécommande.

Lors de la réutilisation du climatiseur :

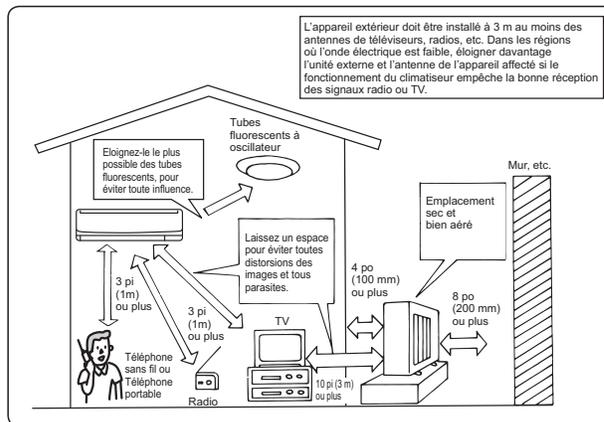
- 1 Nettoyer les filtres à air. **Page 28**
- 2 Vérifier que l'admission et le refoulement d'air des unités interne/externe ne sont pas obstrués.
- 3 Vérifier que le raccordement à la terre est correct.

EMPLACEMENT ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Lieu d'installation

Évitez d'installer le climatiseur dans les emplacements suivants.

- En présence d'une grande quantité d'huile de machine.
- Dans les régions où l'air est très salin, comme en bord de mer.
- En présence de gaz sulfurique, comme dans les stations thermales.
- Dans les endroits risquant une aspersion d'huile ou dans une atmosphère chargée d'huile.
- Dans des lieux où se trouvent des équipements à haute fréquence ou sans fil.
- À un emplacement où l'air provenant du refoulement d'air de l'unité extérieure est bloqué.
- À un emplacement où le bruit du fonctionnement ou l'air provenant de l'unité extérieure ne gêne pas le voisinage.



Travaux électriques

- Prévoyez un circuit exclusif pour l'alimentation du climatiseur.
- Respectez la capacité requise pour le disjoncteur.

Dans le doute, prenez toujours conseil auprès du revendeur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Gamme opérationnelle garantie

| | | Interior | Exterior |
|-----------------|-------------------|------------------|-------------------|
| Refroidissement | Limite supérieure | 95°F (35°C) DB | 115°F (46,1°C) DB |
| | | 71°F (21,7°C) WB | — |
| Refroidissement | Limite inférieure | 67°F (19,4°C) DB | 14°F (-10°C) DB |
| | | 57°F (13,9°C) WB | — |
| Chauffage | Limite supérieure | 80°F (26,7°C) DB | 75°F (23,9°C) DB |
| | | — | 65°F (18,3°C) WB |
| Chauffage | Limite inférieure | 70°F (21,1°C) DB | 14°F (-10°C) DB |
| | | — | 13°F (-10,6°C) WB |



4299 14th Avenue Markham, Ontario L3R 0J2 Canada

SG79Y960H01